



WHISTLING AN IMAGE, BOUNCING POEMS OFF BIOACOUSTIC BODIES

Author: Luna Montenegro & Adrian Fisher

Source: *English Studies in Latin America*, No. 24 (January 2023)

ISSN: 0719-9139

Published by: Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Non Commercial-No Derivs 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> or send a letter to Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

Your use of this work indicates your acceptance of these terms.





English Studies in Latin America
ISSN: 0719-9139
Issue 24 (January 2023)

WHiSTLing AN imAGE, BOUNCiNG POEMs OFF bioACOUSTIC BODiES

montenegrofisher¹

1 Luna Montenegro & Adrian Fisher are artists, poets and film-makers exploring ideas of transformation and collaboration in writing, performance, sound and digital media. They are based in London working under the collective name **mmmmm** and the pen name **montenegrofisher**. Their work investigates spaces, borders and bridges between the political and the poetic in a multispecies multiverse. They collaborate in making visual & sonic arts, performance, films, books and curatorial projects. They show their work internationally in galleries, film & poetry festivals, artist residencies, museums, public spaces, publications, internet and radio.

www.mmmmm.org.uk

“Inner Galaxies / Galaxias Interiores” 14min. Bilingual English / Spanish Performance.
<https://vimeo.com/472627766>

The ToNGUE DiSTANT from iTSELF La LENgua TRAINing tO CURVe As CHiLLi Or isLAND	VARYING the UppER LiP DiNáMICas TONE ATOMisation someTIMES REVERBeración	CHEWing TEXTo SPELLing an OBJECT WHiSTLing AN imAGE BOUNciNG POEMs OFF bioACOUSTIC BODiES	PLOSiONS POiSON'S POiSSON ferMENTING SPLAtTERING DRinKiNG SPiTTING DRyING FIXiNG FRAMiNG WRAPPiNG STORiNG UNboxiNG a dÉRIVE
LearniNG AND BURNING beSIDE THE GANGES or ValPARAíso IMROVISING WiTH 'R' At SOMEONE's OíDO LIVING ROOM or GarDEN	VisUAL complexION IdioMATIC BUriaLS SonIC COMPLEXIONS BACTERiA ALLoWiNG WEEDS To GROW IN betWEEN verSE COLLECTivamente WRiTTEN iN THE PARK EdiTiNG RooTS	FLiRTiNG WiTH TermS BarbeCUiNG an 'A' WorKiNG ICE With AiR WhiSpeRING eVOCACIONES MONtañas CASTING pictogrAMAs WATCHING THE subLIME WoRK the FLeSH PENETRAte iT With FRECUENCia SILENCiO	BiLINGuaL ADJUSTed A-LiNGUAL MULTiLinguaL PolyGLOT EXPEriMENT ExiSTiNG wiTH iN/OuT SpeECH beYOND WoRD iN GAZE OR HaND REPETITION AND TRiM CARESSiNG EXPLORation DISinfectiON THE EaR MiND BoDY MOuTH WALLs PARK-Air-SKY UNPLuGGED SOUNDSCAPE LODGes iN faLLING CRuSHED POPPAdomS SquEEzed BETWEEen Two BoDiES PHOTO FRoM beLOW visual ARCHiVE LoUD POEM BLACK & WHiTE SUBVERSiON
THE EAR MAKiNG WorD inTO GESTURE GRUNTiNG PALabras DISSOLVING SiLabas Tiempo	interCONTiNENTAL MOViMiENTO ASSOCiATiON & DISSOCiATiON CULTURAL TENSION & RELAXation ALLOCATION ARTiculation	INTERACT ViBRATE STill - DISTiLL CONVersATiON PENTAmeter iMPROVisED PRESEntness InterCONNECTed FLiCKERiNG PULSE PERPLExED PiLGRiMage iN EXiLE MUTTER VoiD MEASURE THE DiSTANCE ear tO EAR UN ACCOUNTED EX	
GRANULATiNG the unpreDiCTABLE SPiCES EsPAciO BReath INTENCión CoLLUding MOUTH with ARM CHesT With HEART UNiVERSo SUSPENDido Your LiMBS UtteRing iN 8 SHaPE	UNDERstanding CaviTiES WITHin THE THROAt DIFFERENT MOTions FEET TOES ANKLES SoLES MAKiNG CONTAct WITH CARPET CONCRETE sANDy Beach TACTile FLooR BOARdS		

LENgua	SToNE STEPS	DeeP GLoW	exPANding
RHYMING	DESCENDING	LiCk, LisP	FUSiON
OPEN / CLOSED	LARyNX	LiNe CRoSSeD	SiNGiNg WiTH
SHredDING	SWALLOWiNg	FOREhead FReE	GEOMetry
SIGNificance	DiFFERENCE	FLowing	ADAPTinG FoR
STiCKing To SWEaT	ARRiViNG AT	HuMMing	CHeMical NaviGatioN
THROUGH	HiGH StREET	BiRD	ModuLAR SYNtheSiS
GENitAL amplifier	opPORTuniTy	OLfacTory CLuES	ORGANiSiNG
SCRatCHING	Oesophagus	GeO-BiO textURES	TiME signALS
GOLD reCORD	HiCCUPs	PreMONitory cALLs	POiNTing
SPitTING ViNO	CHeAP RECoRDing	OOze RAPIDly	microPHONES
ON CANvas	STUDiO	To NeRvE ENDings	CaBLE NeBULA
FLUid synTAX	REACTs To CONText	SpiRaLLiNG ChORds	ProJECTing
3D MODELLiNG	GargLING	No BeATS	oN BARE ChEsT
	PickiNG SkiN	SinFÓNiCa	CONFiGURinG
MyceLIUM	on NeCK	ANt LiKE PersistENCY	DiCTIONary
FOrMiNG MiND	Tus LABioS “O”	PARAkeeT PhonETiCS	MEMoRiES
ABSORbing BLOOD	LeT imPuLSE	ReWiLDinG SCoReS	TypEsCriPTs
CHALLENGing	RELease RANGes	TaLKinG AmBiENcE	CRAwLinG
CHANGE	BODily Noises		As BEETles Or
CHA-CHA	CLASSical	INGESTing	ZooPLanKtON
CHÁ	CONtainment	SPiRiTUouS sToCK	
SHiVERiNG FRonT	INNEr spiRITS	STiCKing OuT	PLUGS in LUNGS
SHoULDERiNG		FRom thE unTAMed	iNHALing
PRE- CONCEIVED	LA BOCA	GRoWing DEAd	electricity
POétICAS	MoMENTS	HAir	exHALing
OUTPOURiNG as	INTErpretation	LiSteNinG scaffOLDS	DuST
PRE-COLOMBiAN	ImProVISATION	HEEDinG FoLLicLEs	GATHERinG
SANgre	poSSeSSion	WHISPering ceiLiNG	UnderNEATH
GHOsTs	EXpect iDEAS	RoOFED ClouD	FURNiTURE
	Wood TURNing	cOVER	AToMIC
	wORds		BiTs oF
PERFO-POETiCS	GaSpS & HiSSeS	RaY LiGHt WhOOSH	FiREBaLLs
NOT / EXactLY	ANatOMY ModIFIED	EmPTY FiELD	OuTER SpACE
LiVE ART	PARTícuLAS	CLoSeR	ShaRinG
WORDS aS	& FLuidOS	To tHe SuN	CoNSCioUSness
A BoDY	TOo cloSe	MOiSTened BriCKS	ABSORbing
Of BODiES	To SOurCE	LiChEN Time	MEDuLaR
ORBITING BOOKs	OF deciBEL	THOUsandS of yEARS	ABSURDiTy Of
PhONes SKULLS	SiNG to fLESh	IN FUNgi	SENTenCES
BONES	FLASH tonGUE	In MACro	EXPoNENTiAL
	ScALE the Room	& MICro	PLeaSURES
ARE YOU LOST?	DESERTification	ALGAe	oF
JusT WANDERiNG?	ThiRST for chAMBERs	patchWORK NoTATioN	UNSettLED
QuESTiON OF	SucK & BLoW	nitróGENo NEUtral	V
MATERiALiTY,	BorN inTO BreaTH	ArchiTECTuraL fORMs	O
ViSCERALiTY	RepetiCión	BUIldinG FRoWNs	i
eSPACiO	PerFORMance	CrEEping LettERs	c
LiP READiNG	FORMAción	BuTTERCuP	E
SANiTY			